

## **IMPORTANT AND URGENT**

**To all ecomuseums and community museums in all countries in the world, and to all professionals who want to know more about ecomuseology**

You have been already invited by Italian ecomuseums to an International Forum, to be held in Milan, on July 6-8 2016, during the ICOM General Conference.

Then you have been invited to a Call for Papers to be presented at the plenary session of the Forum on July 7, at the Politecnico di Milano. The abstracts are being received until April 15 and will be reviewed by a Jury of experts. .

**Now begins the third phase of the project of Italian ecomuseums : nine ecomuseums have already expressed their wish to invite you to visit them "at home", during the days before and after the ICOM Conference. More could join them soon. Among them two guided regional tours offer to present the diversity of heritage and ecomuseums of their respective regions.**

**Go to [www.ecomusei.eu/?page\\_id=1245](http://www.ecomusei.eu/?page_id=1245), look at the list of visits and select the sites you want to visit.** Then prepare your travel programme, through direct communication with the contacts named for each ecomuseum or guided tour. And make this opportunity known to your colleagues, friends and professional networks: we cannot know and contact all of them.

This is a unique chance to get acquainted with the world of Italian ecomuseums, but also to enlarge and share your practice and your conception of ecomuseology and community museology.

\*

## **IMPORTANT ET URGENT**

**A tous les écomusées et musées communautaires de tous les pays du monde et à tous ceux et toutes celles qui s'intéressent à l'écomuséologie !**

Vous avez été invité(e)s par les écomusées italiens à un Forum international organisé à Milan du 6 au 8 juillet 2016, pendant la Conférence générale de l'ICOM.

Vous avez été ensuite invité(e)s à participer à un appel à communications pour la journée du 7 juillet, au Politecnico di Milano. Les résumés sont reçus actuellement jusqu'au 15 avril et un jury d'experts va commencer à les examiner.

**Maintenant commence la troisième phase du projet des écomusées italiens : neuf d'entre eux vous invitent à venir leur rendre visite, dans les jours qui précèdent et qui suivent la conférence de Milan. D'autres pourront se manifester d'ici quelques jours. Parmi eux, deux circuits locaux accompagnés sont également proposés, pour faire connaissance de deux régions importantes par leurs patrimoines et leurs écomusées.**

**Allez sur [http://www.ecomusei.eu/?page\\_id=1245](http://www.ecomusei.eu/?page_id=1245), et choisissez les sites que vous voulez visiter.** Puis préparez vos visites, en communiquant directement avec les contacts indiqués pour les écomusées ou les circuits qui vous intéressent. Et faites connaître cette opportunité autour de vous : nous ne pouvons pas contacter tout le monde.

C'est une occasion unique de faire connaissance du monde des écomusées italiens et aussi d'approfondir et de partager votre pratique et votre conception de l'écomuséologie et de la muséologie communautaire.

## **IMPORTANTE Y URGENTE**

**¡A todos los ecomuseos y museos comunitarios de todo el mundo y a todos/as los/as profesionales que están interesados/as en ecomuseología!.**

Están invitados/as por los ecomuseos italianos a participar en el *Forum* Internacional, que se celebrará Milán del 6 al 8 de julio de 2016, durante la Conferencia General del ICOM. Están invitados a participar, también, en la convocatoria para presentar comunicaciones para la sesión del 7 de julio, en el Politécnico de Milán. Los resúmenes serán aceptados hasta el 15 de abril y serán revisados por un jurado de expertos.

**Ahora comienza la tercera fase del proyecto de los ecomuseos italianos: nueve ecomuseos han expresado el deseo de invitarles a visitarles durante los días precedentes y posteriores a la conferencia de Milán. Algunos más podrían unirse pronto a esta propuesta. Además, se ofrecerán dos visitas a la región con guías para conocer la diversidad del patrimonio y los ecomuseos de dos importantes regiones.**

Visite [www.ecomusei.eu/?page\\_id=1245](http://www.ecomusei.eu/?page_id=1245), y elija los sitios que desea visitar de la lista. Después, prepararé su programa de viaje, poniéndose en contacto directamente con los contactos que se facilitan de los ecomuseos y de los circuitos que le interesen visitar. Haz llegar esta oportunidad a tu red de profesionales y contactos; nosotros no podemos contactar con todo el mundo.

Es una oportunidad única para conocer el mundo de los ecomuseos italianos y, también, para profundizar y compartir tu experiencia práctica y tu concepción de la ecomuseología y de la museología comunitaria.